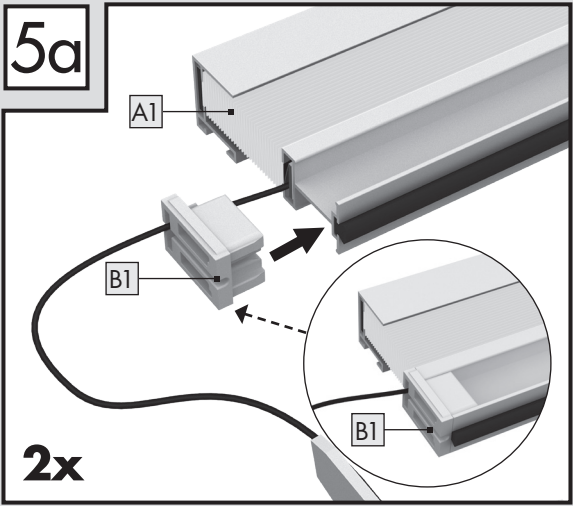
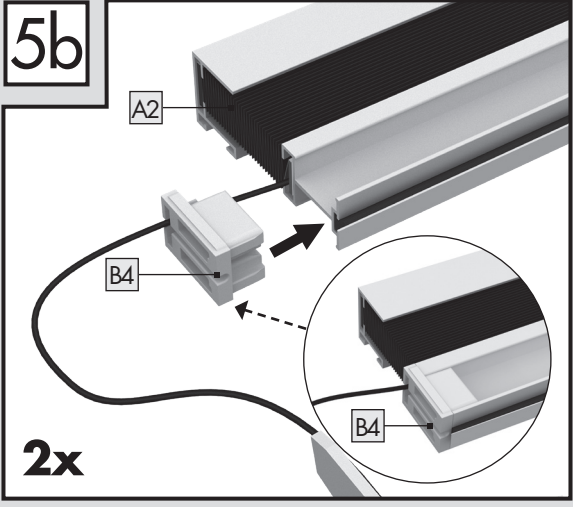


5a



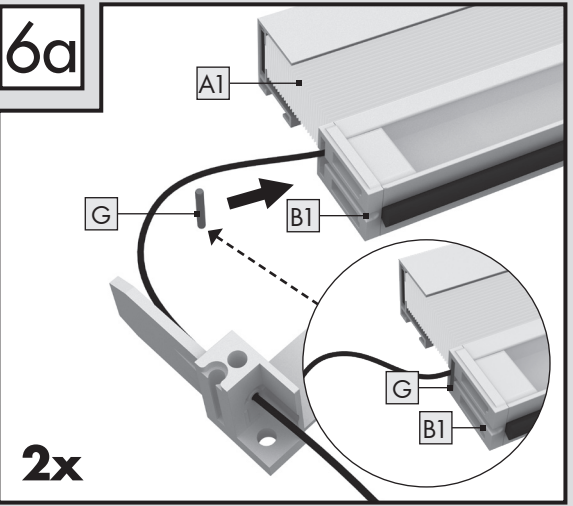
2x

5b



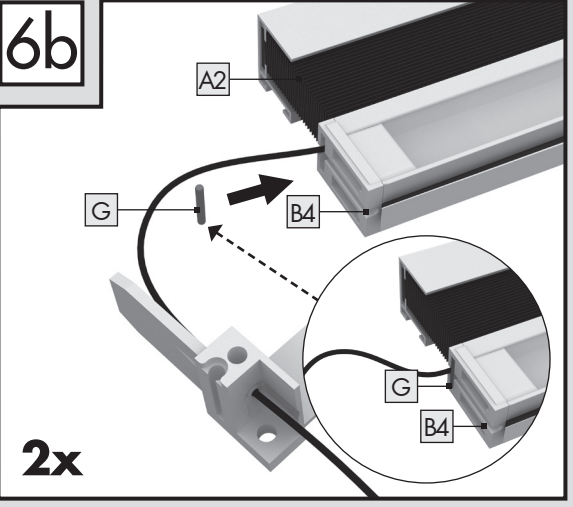
2x

6a



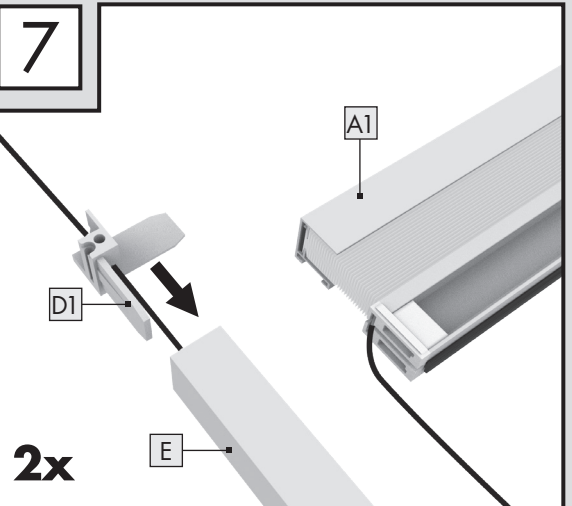
2x

6b



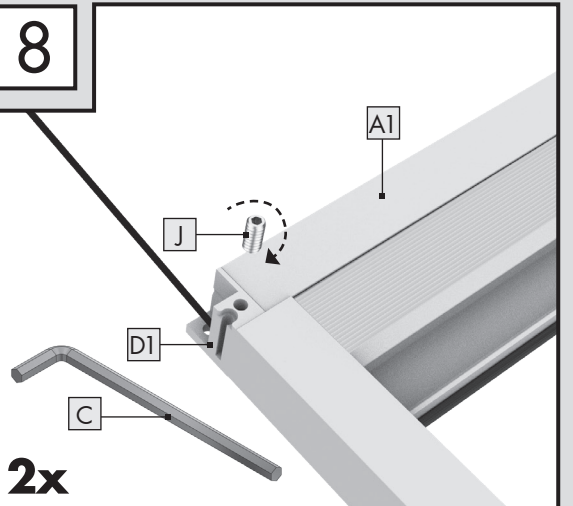
2x

7



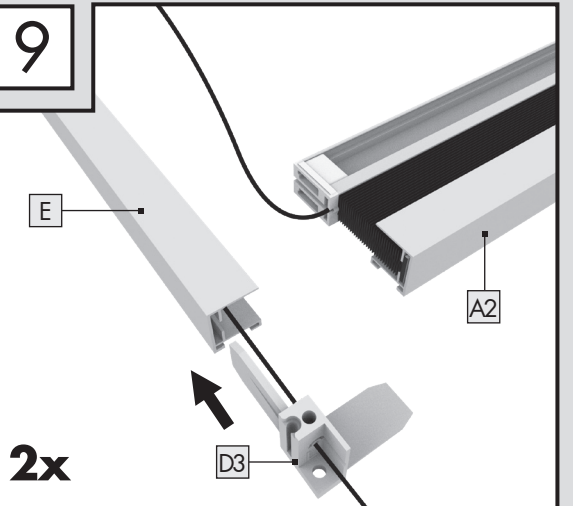
2x

8



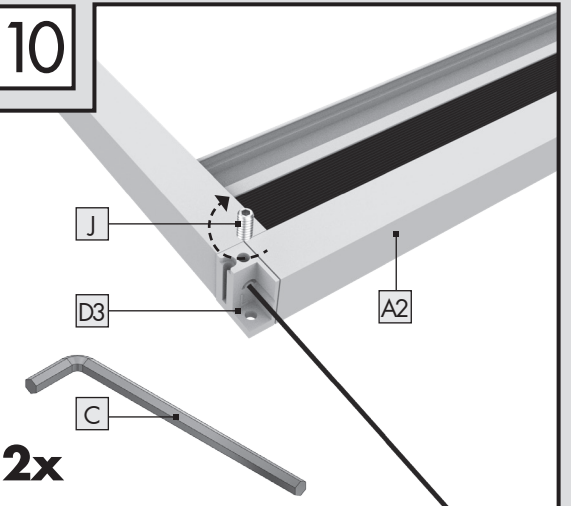
2x

9



2x

10



2x

DE

Legen Sie das Plissee mit der Vorderseite nach oben. Beachten Sie dabei die Abbildung. Bringen Sie an der linken Seite der an der Plisseekassette **A1** und **A2** befindlichen Griffschiene die Schnurführung **B1** und **B4** an. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der rechten Seite mit **B2** und **B3**.

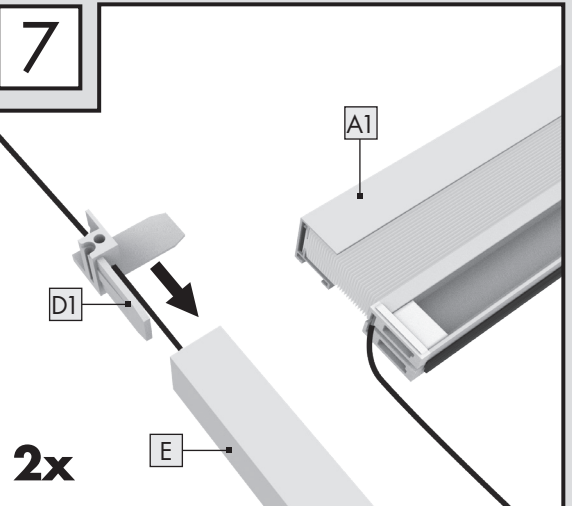
FR

Placez ce plissé avec la face avant vers le haut. Respectez les indications de la figure. Apposez le guidage de cordon **B1** et **B4** sur le côté gauche de la barre de manœuvre se trouvant sur le coffret de plissé **A1** et **A2**. Répétez ce procédé sur le côté droit avec **B2** et **B3**.

IT

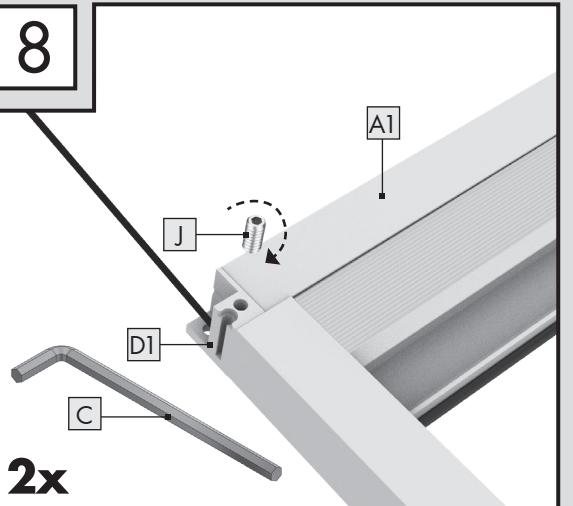
Posizionare la zanzariera plissettata con il lato anteriore verso l'alto. Fare riferimento alla figura. Fissare il guida-cordino **B1** e **B4** sul lato sinistro della barra maniglia che si trova nel cassettone della zanzariera plissettata **A1** e **A2**. Ripetere l'operazione sul lato destro con **B2** e **B3**.

7



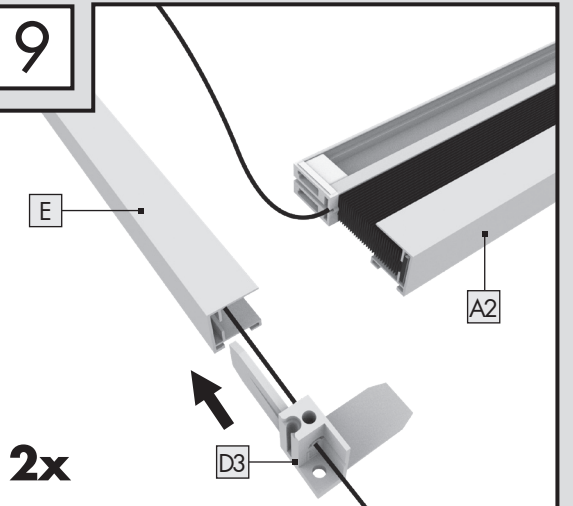
2x

8



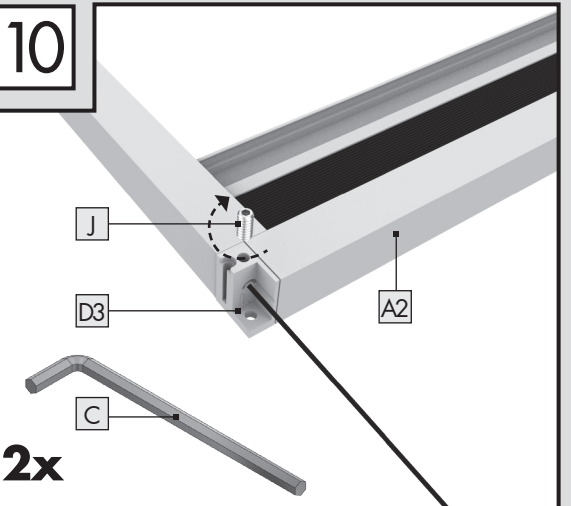
2x

9



2x

10



2x

DE

Verbinden sie die oberen Eckverbinder **D1** und **D2** beidseitig mit der Führungsschiene **E** und der Plisseekassette **A1**. Achten Sie auf die Lage der Eckverbinder.

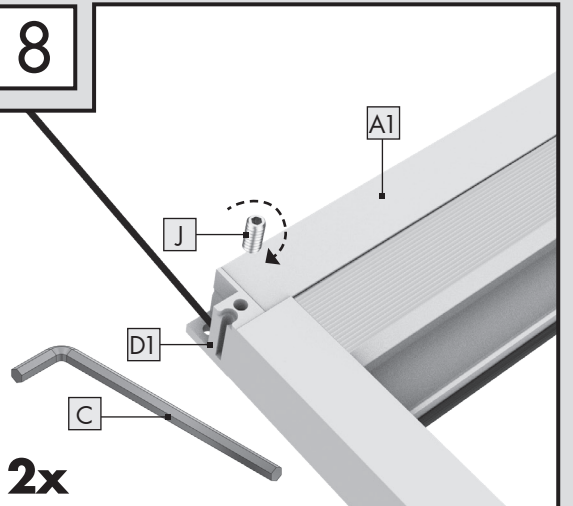
FR

Reliez les raccords d'angle supérieurs **D1** et **D2** des deux côtés avec le rail de guidage **E** et le coffret de plissé **A1**. Faites attention à la position des raccords d'angle.

IT

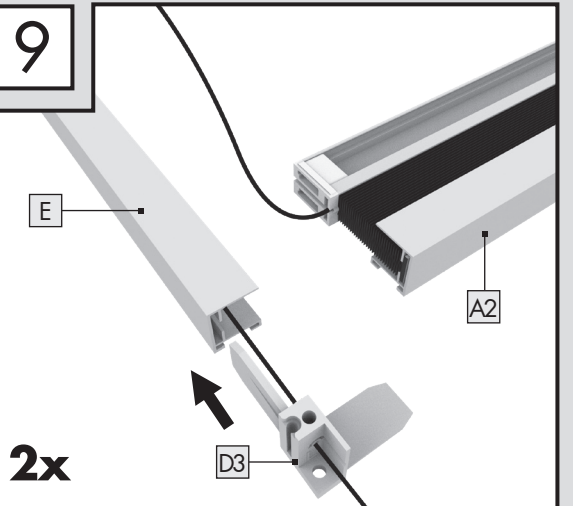
Collegare i raccordi angolari superiori **D1** e **D2** in entrambi i lati con la guida **E** e il cassettone della zanzariera plissettata **A1**. Prestare attenzione alla posizione dei raccordi angolari.

8



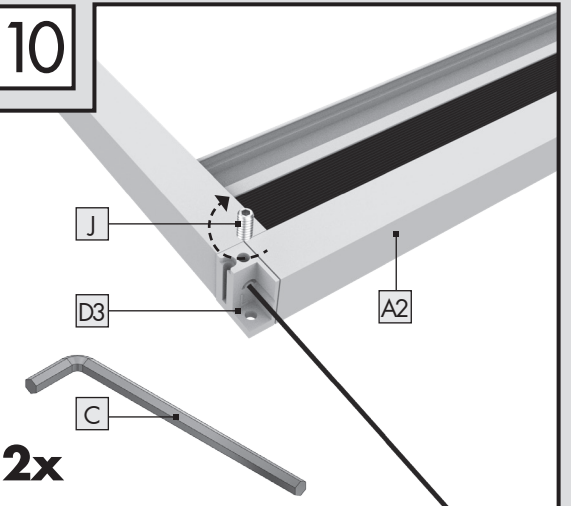
2x

9



2x

10



2x

DE

Setzen Sie die Gewindestifte **J** zur Fixierung der Schnüre mittels Inbusschlüssel **C** an den Ausnehmungen der Eckverbinder **D1** und **D2** an.

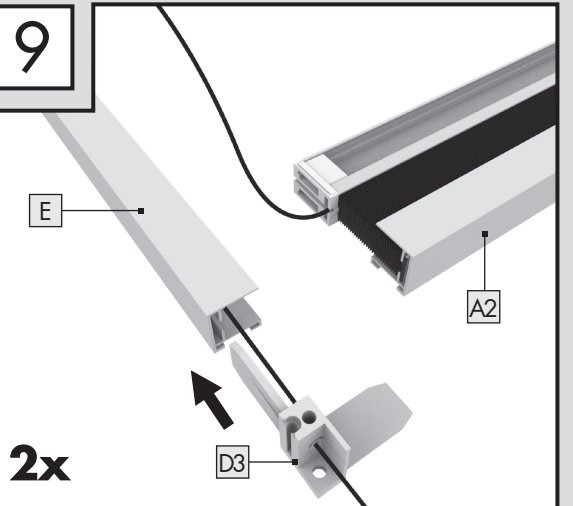
FR

Placez les tiges filetées **J** sur les cavités des raccords d'angle **D1** et **D2** pour fixer les cordons à l'aide de la clé Allen **C**.

IT

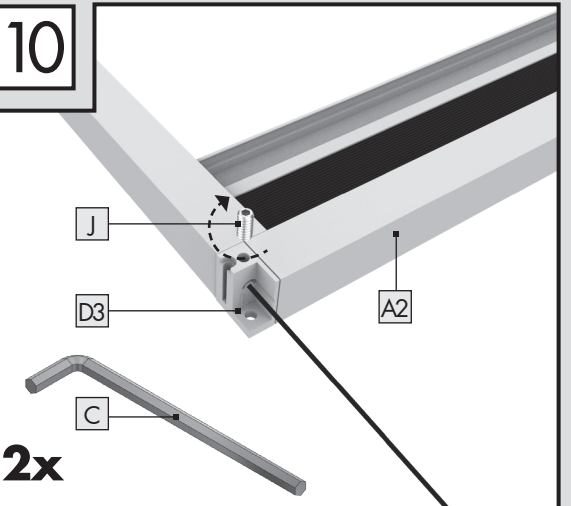
Inserire le viti senza testa **J** per fissare i cordini mediante brugola **C** nelle cavità dei raccordi angolari **D1** e **D2**.

9



2x

10



2x

DE

Verbinden Sie die unteren Eckverbinder **D3** und **D4** beidseitig mit der Führungsschiene **E** und der Plisseekassette **A2**. Achten Sie auf die Lage der Eckverbinder.

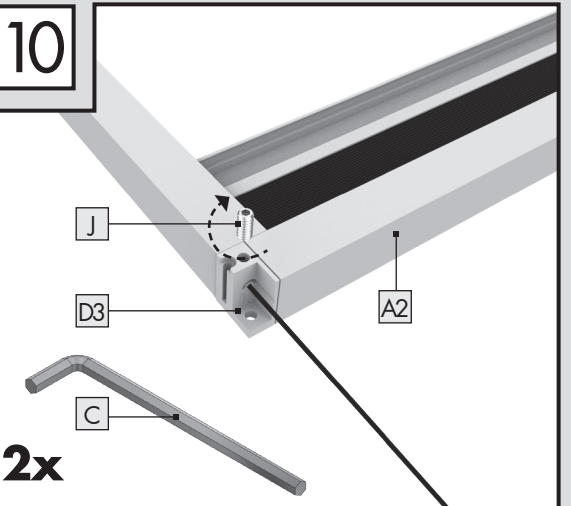
FR

Reliez les raccords d'angle inférieurs **D3** et **D4** des deux côtés avec le rail de guidage **E** et le cassetton de plissé **A2**. Faites attention à la position du raccord d'angle.

IT

Collegare i raccordi angolari inferiori **D3** e **D4** in entrambi i lati con la guida **E** e il cassetton della zanzariera plissettata **A2**. Prestare attenzione alla posizione dei raccordi angolari.

10



2x

DE

Setzen Sie die Gewindestifte **J** zur Fixierung der Schnüre mittels Inbusschlüssel **C** an den Ausnehmungen der Eckverbinder **D3** und **D4** an.

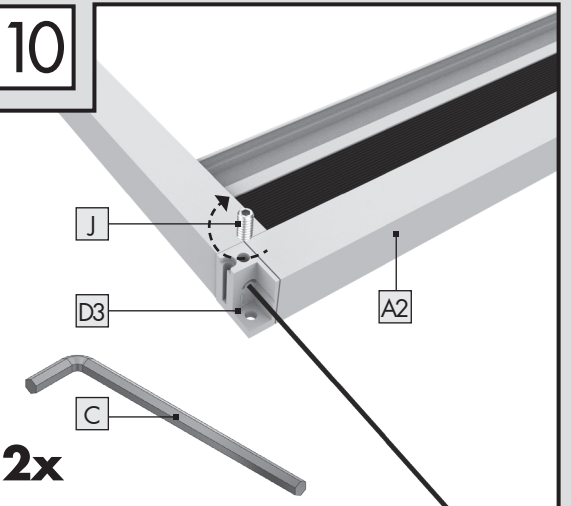
FR

Pour fixer les cordons, placez les tiges filetées **J** à l'aide de la clé Allen **C** sur les cavités des raccords d'angle **D3** et **D4**.

IT

Inserire le viti senza testa **J** per fissare il cordini mediante brugola **C** nelle cavità dei raccordi angolari **D3** e **D4**.

10



2x

DE

Ziehen Sie handfest an den Schnüren und drehen Sie die Gewindestifte **J** ein, sodass die Schnur geklemmt wird. Achten Sie darauf die Schrauben nicht zu überdrehen.

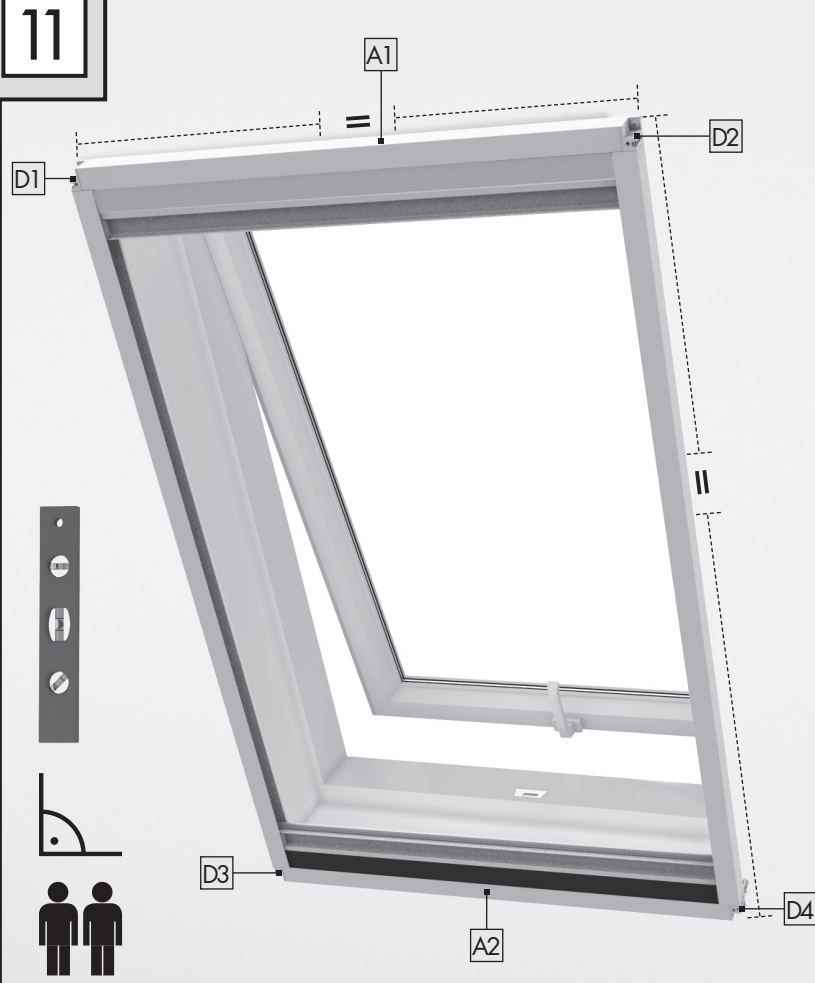
FR

Serrez les cordons à la main et vissez les tiges filetées **J** de manière à coincer le cordon. Veillez à ne pas forcer les vis.

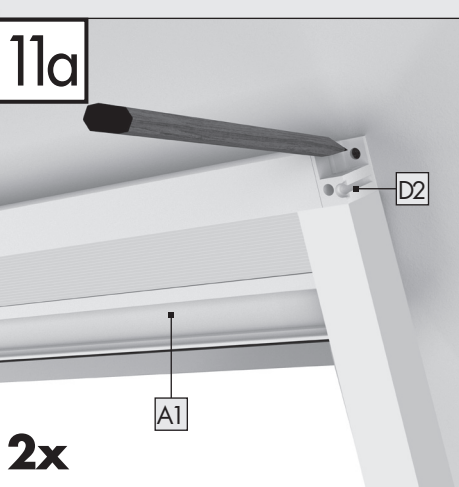
IT

Tirare i cordini e avvitare la vite senza testa **J** in modo tale che il cordino venga agganciato. Assicurarsi di non spanare le viti.

11

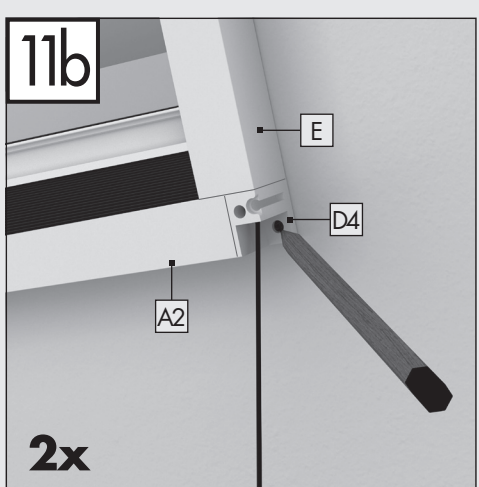


11a



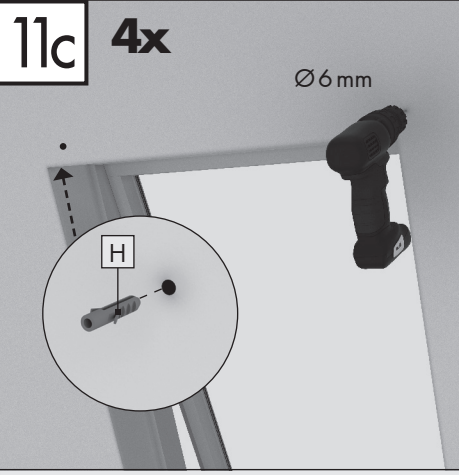
2x

11b



2x

11c



4x

11d

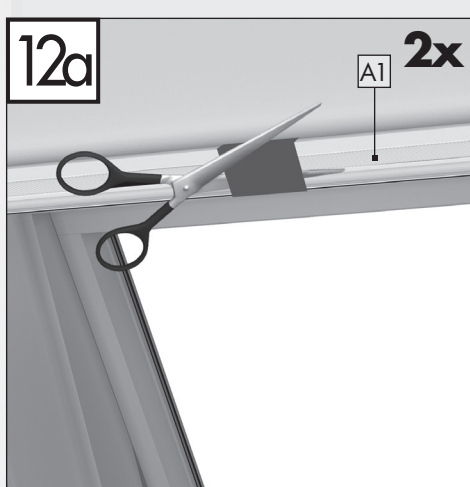


4x

12

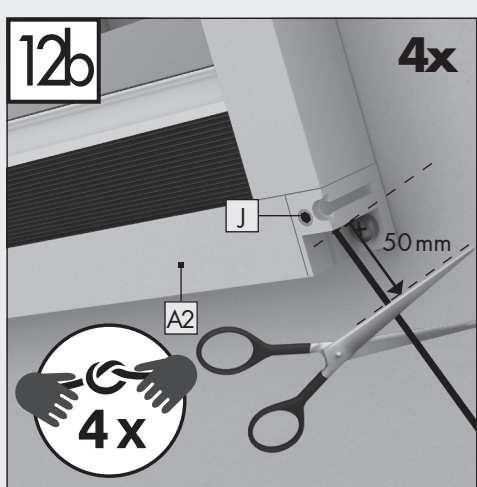


12a



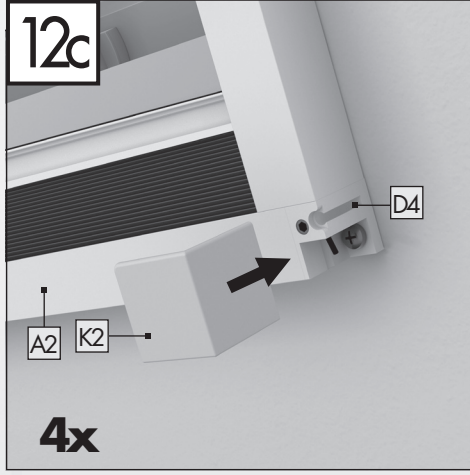
2x

12b



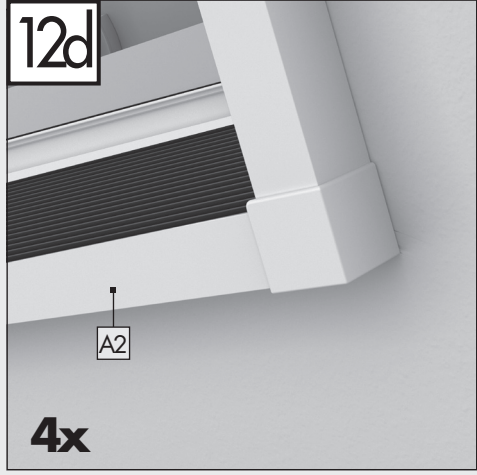
4x

12c



4x

12d



4x

DE

Halten Sie das Plissee vor die Fensterlaibung an die Decke, sodass es umlaufend gleichmäßig aufliegt. Zeichnen Sie die Bohrlöcher durch die Ausnehmungen an den Eckverbindern **D1 – D4** an. Bohren Sie mit einem Bohrer (Ø 6 mm) in die Decke. Stecken Sie die Dübel **H** in die Bohrlöcher. Verschrauben Sie das Plissee mittels Schrauben **I** durch die Ausnehmungen in den Eckverbindern **D1 – D4**.

FR

Tenez le plissé devant l'embrasure de fenêtre au niveau du plafond de sorte qu'il soit disposé tout autour uniformément. Marquez les trous de perçage à travers les cavités sur les raccords d'angle **D1 – D4**. Percez au moyen d'une perceuse (Ø 6 mm) dans le plafond. Insérez les chevilles murales **H** dans les trous. Vissez le plissé à l'aide des vis **I** à travers les cavités sur les raccords d'angle **D1 – D4**.

IT

Tenere la zanzariera plissettata contro il soffitto davanti all'intradosso in modo che poggii uniformemente su tutto il perimetro. Marcare i fori attraverso le cavità nei raccordi angolari **D1 – D4**. Con un trapano (Ø 6 mm) effettuare un foro nel soffitto. Inserire i tasselli **H** nei fori. Avvitare la zanzariera plissettata mediante le viti **I** attraverso le cavità nei raccordi angolari **D1 – D4**.

DE

Achtung: Verwenden Sie je nach Wandaufbau Spezialdübel oder schrauben Sie bei Holzdecken direkt ins Holz. Lassen Sie sich durch eine zweite Person unterstützen.

FR

Attention : utilisez des chevilles spécifiques, selon la structure du mur, ou vissez directement dans le bois en cas de plafond en bois. Faites appel à une deuxième personne pour vous aider.

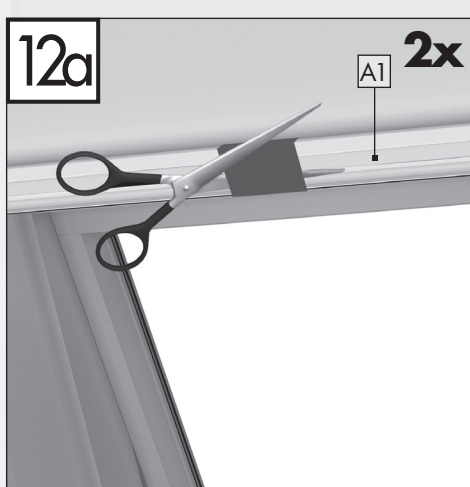
IT

Attenzione: Utilizzare tasselli speciali a seconda del montaggio a parete o inserire le viti direttamente nel legno in presenza di soffitti in legno. Farsi aiutare da un'altra persona.

12

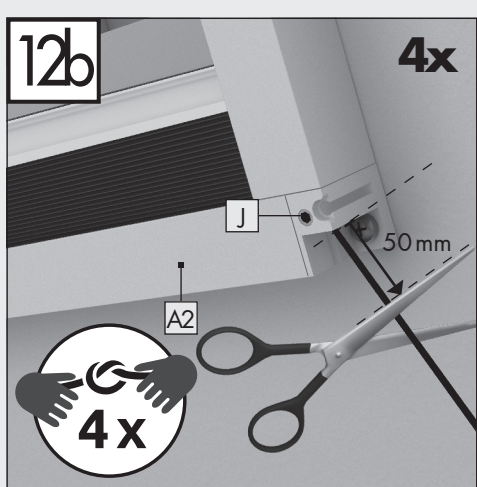


12a



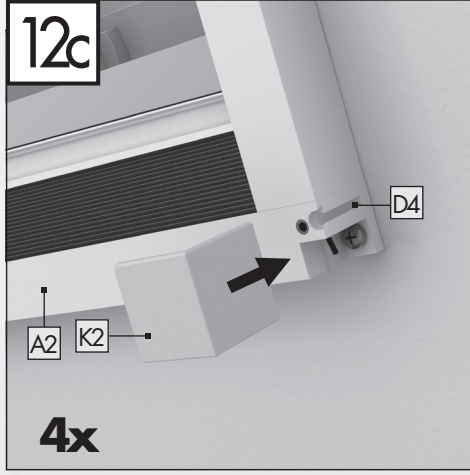
2x

12b



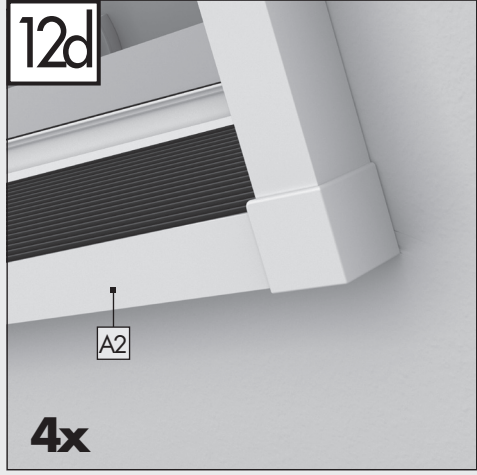
4x

12c



4x

12d



4x

13



DE

Schneiden Sie die Manschetten der Plisseekassetten **A1** und **A2** durch und prüfen Sie die Funktion der Gewebe. Gegebenenfalls sind die Gewindestifte **J** zu lösen und die Schnurspannung nachzustellen.

FR

Coupez les manchettes en papier des coffrets de plissé **A1** et **A2** et vérifiez le fonctionnement de la toile. Le cas échéant, desserrez les tiges filetées **J** et ajustez la tension du cordon.

IT

Tagliare i fogli di carta dei cassettoni **A1** e **A2** e verificare il funzionamento della rete. Se necessario, allentare le viti senza testa **J** e regolare la tensione del cordino.

DE

Achtung: Kürzen Sie die Schnüre erst, nachdem die Funktion der Gewebe sichergestellt ist. Kürzen Sie diese dann mit einem Überstand von 50 mm und verknoten diese.

FR

Attention : Ne raccourcissez les cordons qu'après avoir vérifié le bon fonctionnement de la toile. Raccourcissez-les alors en les laissant dépasser de 50 mm et nouez-les.

IT

Attenzione: accorciare i cordini soltanto dopo essersi assicurati del funzionamento della rete. Accorciarla con una sporgenza di 50 mm e annodarla.

DE

Stecken Sie die Abdeckkappen **K1** und **K2** auf die Eckverbinder **D1 – D4**.

FR

Insérez les caches **K1** et **K2** dans les raccords d'angle **D1 – D4**.

IT

Inserire i cappucci **K1** e **K2** sui raccordi angolari **D1 – D4**.